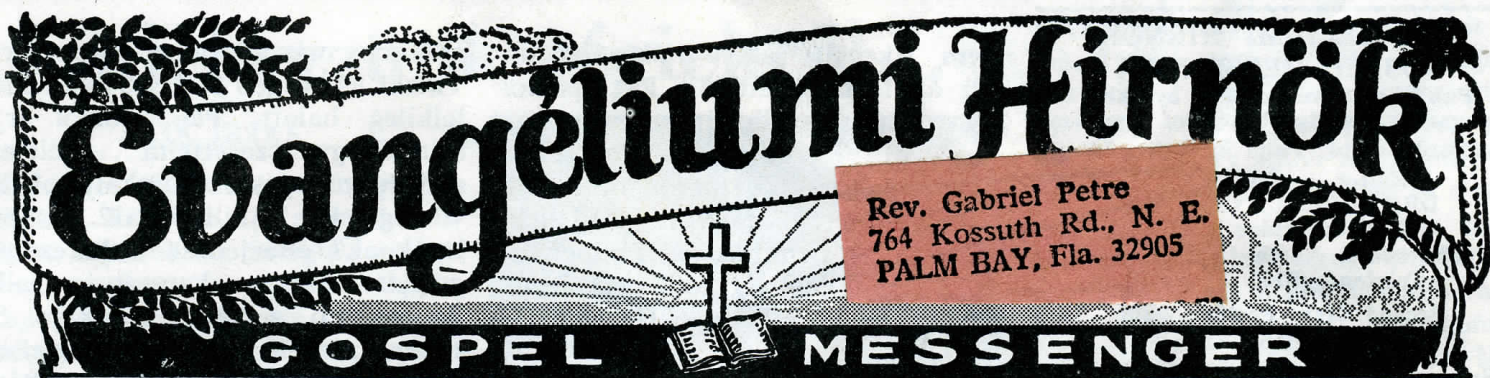




Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

“Az Evangélium Istennek hatalma” (Róma 1:16)

Nincs más név az ég alatt...

“Ha minket a mai napon egy beteg emberen való jótétemény miatt vallattok, hogy miáltalunk gyógyult meg ez: vegyétek tudomásul mind-

Adjon Isten!

Adjon Isten az új évben
Sok új harcost, új hívet,
Sok új kalászt, sok új termést,
Sok jóságos új szívet.
Akkor teljes egészségben
Befogadják a napot,
Amely Krisztus kék egéből
Tündökölve leragyog.

Adjon Isten áldást, békét,
Boldogságot, örömet,
Ágyúk helyett ekék szántsák
Termővé a földeket.
Ott, hol egykor vér patakzott
És sötétben állt a gyász:
Aranyerdő gyanánt rengjen
Szellő szárnyán dús kalász.

Adjon Isten rövid telet,
Kora tavaszt szép nyarat,
Sok virágot, sok gyümölcsöt,
Életerős ágakat.
Testiekben, lelkieken
Gazdag, kedvező időt,
Munkás serény jelenünkre
Még szebb, még jobb jövődöt.

Adjon Isten kellemes őszt,
Víg, kiadós szüretet,
A szeretet hűs lankáin
Fehérruhás ünnepet.
Ahol az Úr szőlőjében
Még a fürtöket szedik:
A szíveknek kádja édes
Égi musttal megtelik.

Olasz Győző

nyájan ti és Izráel egész népe, hogy a názáreti Jézus Krisztus neve által, akit ti megfeszítettetek, de akit Isten feltámasztott a halottak közül, ő általa áll előttek ez az ember épségben... És nincs senkiben másban üdvösség: mert nem adatott emberek között az ég alatt más név, amely által kellene megtartatnunk.” (Ap. Csel. 4:9, 11; Ap. Csel. 4:1–14.)

Mikor Péter apostol a tanács előtt bizonyosságot tett az üdvözítőről, fontosnak találta, hogy a tanács, a zsidó nép és az egész világ, a jelenben és a jövőben, tudja ki által üdvözülhet és azt így fejezte ki: “a názáreti Jézus Krisztus által, akit ti megfeszítettetek, de akit Isten feltámasztott.” A Szentlélek is fontosnak találta, hogy Lukács így írja le ezen történetet, hogy az üdvözítő személye körül ne legyen kétség. Hogy e cikknek a főgondolatát a témában helyesen fejezzem ki, kerestem ehhez a legjobb szót. “Jézus Krisztusnak nincs helyettese” volt az egyik téma; szépen hangzott, de ezt kifogásoltam, mert a “helyettes” szó a Szentlélekre emlékeztetett, akiről Jézus azt mondja: “És én kérem az Atyát és más Vigasztalót ad majd nektek” (János Ev. 14:16). A Szentlélek az Ő helyettese. A másik szó “pótlás” volt. Ezt pedig olyan mindennapi, közönséges szónak találtam. Nyelvtanilag ezt így is alkalmazhatjuk: pót-Krisztus, pót-evangélium. Ez a kifejezés sem tetszett. Mégis emellett döntöttem, mert ez a szó fejezi ki legalaposabban a gondolatot, amit e cikkben kifejezni szeretnék: Jézus Krisztus helyében nincs pótlás.

Mi az, amiért Jézus Krisztus olyan fontos, olyan nélkülözhetetlen? Ez a mi üdvösségünk. Szokás mondani “senkisem nélkülözhetetlen, van helyébe más.” Ez igaz emberekre vonatkoztatva, de nem Jézus Krisztusra. “Jézusnak nincs keze, lába csak a tied”; ezt mondjuk, ha a hívő ember hivatására akarunk hangsúlyozva rámutatni; de végeredményben Isten talál pótlást, ha mi felmondjuk a szolgálatot. Jézus Krisztus a Megváltó, a mi Megváltónk. Ez vonatkozik a egyes személyre, egyénre, népekre és az egész emberiségre. Lelkünk megváltása fontos, mert bűnösök vagyunk, kárhozat alatt állunk, elpusztulunk. Az egész emberiség pusztulásba megy, átok alatt áll a bűn miatt. Isten igazságos ítélete alatt vagyunk. Isten felajánlja a megmentést a názáreti Jézus Krisztusban. A világ, az emberiség mint olyan, nem fogadja el Jézus Krisztust, mint megváltót. Jézust elutasítja, “pótláshoz” folyamodik.

1. Jézus Krisztus soha nem hagy cserben. Mi csalódást hozhatunk embertársunknak. “Mert amint meg van írva, az Isten nevét miattatok káromolják a pogányok között.” (Róm. 2:24.) Ha “hivőknek” mondjuk magunkat és nem úgy élünk, ahogy Isten gyermekeinek kell élni, embertársaink megütközhetnek rajtunk és eltávoznak Krisztustól, nem fogadják el Megváltójuknak. Nagy a mi felelősségünk! Az Úr Jézus mondja: “Úgy tündököljék a ti világossátok az emberek előtt, hogy lássák a ti jócselekedeteiket és dicsőítsék a ti mennyei Atyátokat.” (Máté 5:

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla., 32905

Editor — Szerkesztő:
DR. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive,
Murfreesboro, North Carolina 27855
Telefon: (919) 398-4646

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$5.00 per year

Előfizetés és címváltozás
erre a címre küldendő:

Mrs. Maria Szerencsy

P. O. Box 5873, Cleveland, Ohio 44101

FONTOS: Címváltozást, kérjük, jelent-
sék Mrs. Mária Szerencsy lapkezelőnek.

Lapzárás ideje minden hónap negye-
dike és huszadika. A negyedikén pos-
tázott kézirat a következő hónap else-
jén, a huszadikán postázott kézirat a
következő hónap tizenötödikén jelenik
meg. Sürgős hírek a lap megjelenése
előtt 10 nappal beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

16.) Ha ennek nem felelünk meg,
úgy Isten félreállíthat bennünket és
mások fogják a mi helyünket elfog-
lalni.

Egyes gyülekezetek, sőt egész egy-
házak, hitközségek elvilágiasodhat-
nak, és Isten félreállítja őket és he-
lyükbe más gyülekezeteket, más egy-
házközségeket állít be, hogy az igazi
evangéliumot terjesszék. Példának
megemlítem a baptistákat. Mi má-
sok helyébe jöttünk, így is hittük és
ha nem felelünk meg hivatásunknak,
Isten félre fog állítani — vagy máris
félreállított bennünket? — és mások
fogják ezt a helyet elfoglalni: van
"pótlás" az Úr gyülekezetének, Isten
Országának építésére.

2. Nincs pótlása Jézus Krisztus
vérének. A megfeszített és feltáma-
dott Jézus Krisztus az Üdvözítő. Az
ember bűnös és a bűn zsoldja a ha-
lál. Megváltás szükséges.

Nem tudunk megváltást kapni jó-
cselekedeteinkkel, a törvény betar-
tása által. A farizeusok és Saul (Pál)
példát adnak erre vonatkozólag
(úgy mint a Római Katolikus tanítás
a jócselekedetokről). Önsanyargatás-
sal sem tudjuk bűneinket lemosni
lelkünkéről. Luther Márton próbálta,

nem sikerült; ezért hangsúlyozta:
hit által, kegyelemből! Pál apostol
írja, "mert elhatároztam, hogy
egyébről ne tudjak ti közöttetek,
mint a Jézus Krisztusról, mégpedig
a megfeszítettéről. (1 Kor. 2:2.) Lélek-
tani kezelés nem használ a bűnértés,
önvádolás ellen. Egyedül csak Jézus
vére tisztít meg bűneinktől.

"Mi tisztít meg bűnömből? Csak a
Bárány Jézus vére.

Hol gyógyulok meg ebből? Jézu-
soknak sebeiben.

Ó drága ez az ár, Itt jóvá lesz a kár,
Itt megnyugszik lelkem, A Bárány
Jézus vérében."

3. Hitet nem lehet helyettesíteni.
Aki hisz a Jézus Krisztusban az üd-
vözül. Üdvözülésünket nem tudjuk
elérni tanulással, tudással. Szép a
tudás, és az emberiség messzehaladt
ezen a téren — betekintett a terem-
tés titkaiba, de nem találta meg ben-
ne az üdvösséget, boldogságot, lelki
békét.

Testi érzékeinkkel, mint látással,
hallással, tapintással és tapasztalá-
sainkkal, észrevételeinkkel nem tud-
juk elérni Istent és az ő országát. A
közmondás "csak azt hiszem, amit
látok", nem vezet célhoz. Ha majd
látni fogunk, késő lesz. Jézus mond-
ja Tamásnak: "Mivel láttál engem,
hittél; boldogok, akik nem látnak és
hisznek." (János 20:29.)

Érzelmek csalhatnak. "Úgy ér-
zem, hogy meg vagyok mentve" —
ez igaz lehet, de nem pótolja a hitet.

4. Amit az Úr Jézus, Isten ígéje
kijelölt számunkra, mint szükségessé
a megváltásunkhoz, ahelyett nem te-
hetünk semmit pótlásul. Jézus
Krisztusnak, az Isten Fiának meg
kellett halnia a kereszten a mi bű-
neink miatt. Nem volt más út. Hin-
nünk kell, hogy Istennek Fia énhe-
lyettem halt meg, és ontotta ki vé-
rét.

Ezzel a hittel együtt jár a megté-
résünk: bűnbánat, bűnbocsánat, a
bűn elhagyása, Jézus Urunk köve-
tése, parancsolatainak megtartása,
haladás a megszentelődés útján, bi-
zonyoságtétel Jézusról.

Pótlásokon élünk-e vagy az igazin?
Oly sok "pótlás" csúszott be — hosz-
szú évszázadokon keresztül — a ke-
resztyén vallás tanításába és gyakor-
latába, hogy az igazit, a tiszta evan-

géliumot már alig lehet megismerni.
Valaki lehet igen vallásos és amellet
lelkileg halott. Pál apostol írja:
"Ennélfogva szerettem..., félelem-
mel és rettegéssel munkáljátok üd-
vösségeket." (Filippi 2:12.) A "pót-
lásoknak" elterjedése a keresztyén
gyülekezetben, a keresztyén vallás
tanításában, a Sátán munkája. Sá-
tánnak másik célja az, hogy egy
Krisztus-nélküli keresztyén egyházat
hozzon létre. Ha a Keresztyén Egy-
házból, vallásból kivesszük a Názá-
reti Jézus Krisztust, úgy az összedől.

Kinek szól ez a figyelmeztetés?
(Ap. Csel. 4:10 és 12.) Először is a
zsidóknak. Nem jön egy másik (má-
sodik) Messiás! Szól azoknak, kik
őszintén keresik lelkük üdvösségét.
Szól az összkeresztyénségnek, veze-
tőiknek. Szól az egész világnak. Vál-
ságos időkben élünk, a végpusztulás
— Isten ítéletnapja — közel van. A
mi feladatunk, hogy Krisztus evan-
géliumát hirdessük az egész világon.
Most még van alkalom a megtérésre.
Egyszer késő lesz. "Gondoljátok
meg, mennyivel súlyosabb büntetés-
re méltónak ítéltetik az, aki az Is-
ten Fiát megtagadja és a kegyelem
Lekét megcsúfolja." (Zsidókhöz írt
levél 10:26—31.)

Galambos Pál

Állj lelkem a kősziklára

Lelkem állj a kősziklára
Ott maradjál csendesen.
Olykor jön a vizek árja
Ne rettegj meg sohasem.

Építs lelkem a sziklára
Nem a tenger fövenyén;
Ahol a bajok dagálya
Elsodorhat könnyedén.

Állj lelkem a kősziklára!
Zúgjon bár a fergeteg,
Bátorságod tudatában
Zengj dicsérő éneket.

Alkotód és hű Megváltód
Az a szikla melyre állj!
Ott segélyre, oltalomra
Jól számíthatsz és találsz.

Élő hittel, bizalommal
S szent hűséggel lépj oda,
Nem csalódot, Urad karja
Megtart, el nem hagy soha!

Szanyi József

Az élet egyik veszedelmes képzelő-
dése az, hogy holnap több időd lesz,
mint ma.

Szemle

SZÍVET MELEGÍTŐ tartalmú levél érkezett a hideg Kanada még hidegebb tartományából, Saskatchewanból. Abban a tartományban van egy kis város: *Leask*. Leask lakosságának egy része magyar. Van egy magyar eredetű baptista gyülekezet benne. A gyülekezetben az Istentiszteletek nyelve angol, főképpen azért, mivel nincs magyar lekipásztor. A gyülekezet idősebb tagjai magyarok maradtak és ahogy lehet, amint lehet az Úr dicsőítésére, valamint imádkozásra ma is összejönnek és magyar imaórákat, bibliaórákat tartanak.

A szívét melegítő levél leírja, hogy a leaski baptista gyülekezetnek van egy "imaköre" — természetesen magyar. Az imakör tagjai minden kedden délután összejönnek. Az összejövetelek alkalmával összegyűjtik adományaikat és ebből az összegből sáfárkodnak az Úr dicsőségére.

A levéllel együtt jött egy 30 dolláros csekk az *irodalomra*. Amint írták az Evangéliumi Hírnöknek küldik a pénzt főképpen olyan célra, hogy abból fedezzük a lap előfizetését olyanoknál, akik nem képesek az előfizetés árát beküldeni. A levélben van az a kifejezés is, hogy "már sok felé küldtünk kis segílyt."

HA AZ ÚR JÉZUS ÉSZREVETTE az özvegyasszony két fillérjét, mi is megfigyelésre méltónak találjuk a leaski imádkozó és adakozó nőtestvérek 30 dolláros adományát. Az Úr aki tudott a két fillérről, tud erről az adományról is. Imádkozó lelkület, Isten ügyének a szeretete és a hívő irodalom értékelése mutatkozik a leaski imakör kedves cselekedetében. Imádságos lelkület, áldozatra kész szív és kiművelt értelem együtt jár. Ilyen az Ige, az ima és az Úr előtt kedves tettek hatása. Hogy észrevételünk teljes legyen, megemlítjük a levelet aláíró négy nőtestvér nevét: Budán Mihályné, Galambos Jánosné, Tóth Bálintné és Tóth Sámuelné. Hadd lelkesedjenek olvasóink és hadd bátorodjék mindnyájunk szíve, akik az Úr ügyéért dolgozunk. Ki tudja, hány ilyen magyar imakör van Amerika és Kanada te-

rületén és az Úr tudja, hogy ezek a kis imakörök csendben könyörögnek, áldoznak és éltetik misszióinkat.

A **LEASKI IMAKÖR** figyelmünket a szórványban élő kis magyar csoportokra irányítja. Ezek a csoportok lényeges alkotó elemei misszióinknak. Három lelkesítő tény emelkedik ki a szórványban élő testvéreink csendes, de hathatós munkálkodásából. 1. Ezek a csoportok *imádkozó* testvérek összejövetele. Lelkiük indítására, az Úr tiszteletére jönnek össze. Ezeket nem kell imára *buzdítani*, ezek buzgók az imában. Ez a lelkület nagy értéke kis magyar misszióinknak. 2. A kis imádkozó csoportokban az angol környezet ellenére is megmaradt a magyar misszió és a magyar nyelv *szeretete*. Nem kívánják megváltoztatni a fennálló rendet. Engedik, hogy a természet törvénye simán érvényesüljön. A lelkesedés azonban találékony és áldozatkész: találnak időt és alkalmat a magyar összejövetelre. Az *időáldozat* meghozatala után az *anyagi áldozat* meghozatala nem nehéz. 3. Ezek a csoportok nem csak imádkoznak magyar misszióinkért, hanem tesznek érte, kézzelfogható eredménnyel.

MIT JELENT MINDEZ szövetségünk népének? Azt, hogy ha ők segítenek szövetségünknek, nekünk is segíteni kell őket. Rá kell szoktatnunk magunkat, hogy szövetségünkben ne csak gyülekezetekre gondoljunk, hanem a szórványokban élő kis lelki csoportokra is. A lelki erő nem a tömegben, vagy a számok nagyságában van, hanem az Úr megváltott gyermekeiben. Ilyen kis csoport van majdnem annyi, mint gyülekezet. Észre kell ezeket vennünk, fel kell őket keresnünk. Éreztetni kell velük, hogy ők még mindig beletartoznak mint nagyra értékelt lelki testvérek a nagyobb magyar baptista misszió közösségbe. A változott helyzetben, 1974-ben oda kell kiterjesztenünk munkásságunkat, ahova az új helyzet parancsolja.

A hitetlenség — miként egykor Saul király — végül a saját kardjába dől. (Spurgeon)

Hírek...

Az *amerikai légierőknél* kineveztek az első nő táborigazgatót, *Lorrain Kay Pottert*. A kinevezett a New York államban levő Keuka College-ban és Colgate Rochester Divinity Schoolban nyerte lelkész képzését. (CT)

A *World Health Organization* (A Világ Egészségügyi Szervezete) statisztikusa *Anthony R. May* közli, hogy a jelentések szerint a világon naponta 1000 ember követ el öngyilkosságot és ennek a számnak a tízszerese kísérli meg, hogy véget vessen életének.

Budapest. A gyülekezeti órák megtartására már évek óta az Ó-utca 16 számú helyiségben gyűlnek össze a Keresztyén Testvérgyülekezet tagjai. A vasárnap délelőtti három összejövetelre kb. 500 személy gyűl össze. Ez a helyiség korábban egy nyomda épülete volt. Egy októberi jelentés szerint az épületet le kell bontani. Másik helyiséget a gyülekezet még nem talált.

Kiskörös. Alámerítési ünnepély volt az itteni baptista gyülekezetben november 18-án. Az alámerített egyének nagy része fiatal egyénkből állt. A gyülekezet lekipásztora Háló Gyula.

Beregszász. A Szovjetunióban megjelenő baptista lap, a *Bratszkij Vesztnik* 1973. évi 3. számában a következő hírt közli: "Az evangéliumi keresztyén-baptisták beregszászi gyülekezete magyarokból áll. Az Istentiszteleteket a hívők az anyanyelvükön tartják. A gyülekezet prédikatori szolgálatát *Stumpf Jenő* testvér látja el, aki egyben az ő kislétszámú énekkaruk karnagya is. A hívők békében és szeretetben élnek. — Nemrég V. C. Gluhovszkij tv. körzeti előljáró meglátogatta a beregszászi gyülekezetet és az Istentisztelet folyamán az Igével szolgált."

A *Déli Baptisták* előre látható számadatai az 1973. év végén:

A gyülekezetek száma: 34, 635.

A tagok száma: 12,274,000.

Az adakozás összege: 1,203,000,000 dollár.

A növekedés: 207,000 új tag.

EMLÉKEZÉSEIM

AZ EGYHÁZFI

1942 őszén történt először a magyarországi vallásos életben, hogy a Budapest és környéki protestáns gyülekezetek közös evangélizációt rendeztek. Az újdonság ebben a vállalkozásban az volt, hogy a két ún. "történelmi" egyház, a református és a lutheránus rászánta magát, hogy a szabadegyházakkal, a baptista, methodista és testvérgyülekezetekkel együtt ugyanazon a héten tartson négy-öt este összejövetelt és részt vegyen az előkészületekben. Az előkészületek egyik döntése volt az, is, hogy az evangélizációs hét letelte után az igehirdető lelkészek és a gyülekezetek képviselői újból összeülnek és elmondják észrevételeiket, valamint közlik tapasztalataikat.

Nem volt kis dolog a terv és a végrehajtás sem volt egyszerű. Talán a buzgó és széles látókörű Dr. Csia Sándor MÁV főorvos, református presbiter kitartó munkásságának volt köszönhető, hogy a szép terv egyáltalán megvalósult. Az előkészületek közben itt-ott elejtett szavakból éreztük, hogy református és evangélikus testvéreink teológiai gátlásokkal küzdenek. A gátlások úgy hangzottak: "Miért kell a megtérést prédikálni az egyháztagnak? Ezzel csak az előbbi keresztesítés jelentőségét csökkentjük, s célzást teszünk arra, hogy az egyháztagnak megtéretlenek." Az aggodalmaskodóknak igazuk volt.

A két budapesti püspök, a református és az evangélikus nem vett részt az előkészületekben s nem tudtuk, hogy mi volt a véleményük az evangélizációról. Feltételeztük, hogy nem ellenzik, mert máskülönben a vezetésük alatt álló lelkészek nem foglalkoztak volna a közös evangélizáció gondolatával. A "közös" evangélizáció óvatosan volt közös. Csak időpontban volt "egység". Minden felekezet kebelbeli vendéglelkész szolgálatát vette igénybe. Ami tényleg "közösnek" nevezhető, az az elő- és utó megbeszélés volt. A lényeges előhaladás abban állt, hogy a budapesti protestáns gyülekezeteket sikerült rábírní, hogy evangélizáljanak.

A vallásos esték után összejöttek

az evangélizáló lelkészek beszámolóira és a tapasztalatok kicserélésére. Ezen az összejövetelen sok érdekes jelentés hangzott el. Kettőre jól emlékszem.

Elmondta az egyik lelkész, hogy az ő gyülekezetének a tagjai nagyon kedvelték és élvezték az evangélizációs összejövetelek fesztelenségét, a liturgia elmaradását. Különösen dicsérték azt az alkalmi változtatást, hogy a vendég lelkész nem a templom oldalán levő magas szószékről, hanem az oltár előtt elhelyezett egyszerű dobogóról hirdette az igét. Ez alatt a jelentés alatt enyhe mosoly jelent meg a lelkészek arcán. Én is mosolyogtam.

Jó alkalom lenne most közbeszólnom — gondoltam — és felvetnem a kérdést, hogy ha a magas szószékek, a kettős szószékek, a liturgia, a palást nem illik az evangélizációs szolgálatokba, akkor mindez mire jó? A teológiai tekintetben egyszerű nép megérezte, hogy a lélekmentés nagy és szent munkájához több kell, mint formaiasság. Ha az egyház leg-szentebb szolgálatához, a lélekmentéshez nem kell, sőt hátrányos a ceremónia, miért kell akkor ragaszkodni hozzá az egyház többi szolgálatában?

A mosoly lassan eltűnt a hallgatók arcáról s a lelkészek tovább róják a magas szószéki lépcsőket. A díszes szószékekről nehéz a hátul, messze ülő és álló hívek szívét megérinteni. Feltéve, ha van kedvük a templomba menni. Egyének megtérhetnek, lelkészek megváltozhatnak, *de az egyházak?*

A másik emlékezetes közlés humoros volt és mégis élesen a szívbe vágott. Az egyik református lelkész örömmel jelentette, hogy az evangélizálás következtében az egyházfi megtért s kijelentése szerint az Úrnak szenteli az életét. "Megkérdeztem" — folytatta a lelkész —, "hogyan van az, hogy annyi ideje jár templomba s ellátja a templom karbantartási munkáját, hallgatja a prédikációkat és csak most döntött az Úr mellett?"

Válasza ez volt: *"Tiszteletes Uram, 16 éve szolgálom papok között. Nehéz volt a döntés."*

Harsány nevetés verte fel a termet a lelkész jelentésére. De amilyen hirtelen kitört a hahota, épp oly gyorsan el is ült. Mindenki találva érezte magát. Olyan érzés vett erőt rajtunk, amilyen lehetett azokon, akiknek az Úr Jézus azt mondta: "Aki közületek nem bűnös, az vesse rá először a követ."

"Tizenhat évig a papok között... nehéz volt", csengett a fülünkben miközben majdnem szótlánul csendben távoztunk.

U. B.

Hogy hiszed te?

Ok okozója vállal minden eredményt, Mert Aki okozza az árnyat és a fényt És mindazt, ami nekünk érthetetlen, Mind: Ő rendelése, bármilyen végtelen. Őneki tudnia kell, hogy csak az lehet, Amit Ő akar és csak amit Ő rendelt.

Az Ő akarata volt az akaratom, S annak eredményét ki másra foghatom?

Ha ez nem így lenne, akkor a véletlen Intézné sorsunkat és nem az Isten. S aki a véletlenre bízta maga sorsát, Annak a véletlen okozza nyomorát. De kinek az Isten a bölcs Alkotója, Amint Benne hisz, lesz érdemelt jutalma.

Az ok rendeli el az érdemek jogát. Szeretet adta a világ Megváltóját. S bűnből megváltója csakis annak lehet, Ki, mint az Úr Jézus tetteivel szeret.

Mátyás Kálmán

HÄNDEL MESSIÁSA

Händel a "Messiás" című oratóriumát 23 nap alatt szerezte. A 23 nap alatt teljesen elzárkózott környezetétől, senkivel nem érintkezett. A behozott ételt is sokszor elfelejtette megenni. Amikor a "Halleluja" kart befejezte, amint később elmondta, úgy érezte, hogy a menny megnyílt előtte és lelki szemei előtt állt maga Isten az ég és föld Ura. Nem fontos, az év melyik szakaszában tapasztalta ezt a fenséges élményt: *akkor Händelnek Karácsony volt.*

Isten rövid földi életet adott az embernek. Az örökkévalóság boldogsága mégis ettől a rövid földi lételettől függ. (Jeremy Taylor)

felt welcome to Brother and Mrs. Ernest Kish. Brother Kish succeeds Rev. Molnar as the Administrator of our Retirement Home. His installation took place this past Friday. It ought to be clear to every one of us that the role of the administrator of this Home is more than just taking over another job. This is a *call*. We believe that Brother Kish regards his new assignment as a *call* from the *Lord* to render service in His name. Anybody who accepts such a call, a ministry of such importance, ought to have and is entitled to have the support of all who love the Lord and are concerned about people in need.

It is fitting, therefore, that every one of us will assure Ernie Kish and Ethel, his talented wife, of our love, high esteem, and prayerful support.



JÖNNEK AZ ADOMÁNYOK
AZ IRODALOMRA
Irodalmi alapra befolyt
október (1973) hótól

A.M.B. Nőszövetség	\$ 50.—
A.M.B. Vas. isk. szövetség	50.—
Silliman Memorial Bapt. Church	
Bridgeport, Conn.	64.—
Mrs. W. Tatter, Oak Lawn, Ill.	15.—
Mr. Louis Katona, Ausztrália	29.70
Mrs. Helen Johns, Willinkboro, N.J.	1.—
Mrs. Pauline Molnár, Berwick, Pa.	2.—
Mrs. Samuel Tóth, Leask, Sask. Can.	30.—
Mrs. Julia Tóth, Welland, Ont. Can.	11.—
Mr. John Vanek, Meadowlands, Pa.	11.—
Foxworthy Baptist Church	
Hungarian Mission	15.—
Mrs. Louis Meyers, Edgewater, Fla.	15.—
Rev. Paul Galambos, Milwaukee, Wis.	5.—
Mr. Joe Orlik, Brantford, Ont. Can.	5.—
Mrs. Rose Urban, Vancouver 16. B.C.	15.—
Mrs. László Lukács, Trenton, N.J.	10.—
Mr. G. Radványi, Toronto, Ont. Can.	6.—
Mr. Paul Podobni, Pipestone, Man. Canada	31.—
Mrs. Susanna Papp, Montreal, Que.	10.—
Bethesda Baptist Church, Palm Bay, Fla.	110.46
American Hungarian Bapt. Church	
Alhambra, Calif.	54.—
Rev. Balla B. György, Palm Bay, Fla.	5.—
Mr. Béla Marosi, Solon, Ohio	13.—
Mr. John Sebestyén Jr., Brunswick, Ohio	5.—
First Hungarian Bapt. Church, Toronto, Canada	137.—

Mr. Cseresa Balázs, Toronto, Ont. Canada	5.—
Mr. G. Radványi, Toronto, Ont. Can.	5.—
Mr. Toth Dániel, Toronto, Ont. Can.	10.—
Mr. Gábor Somogyi, Toronto, Ont. Cannada	10.—
Mr. Nagy Gyula, Toronto, Ont. Can.	5.—
N.N. (Bethany Church Cleveland)	200.—
Mrs. Mátyás, Toronto, Ont. Can.	3.—
Mrs. Teresia Vér. Dayton, Ohio	20.—
Mrs. Esther Katona, Toronto, Ont. Canada	11.—
Szerencsy Józsefné Irodalmi-pénztáros	



BETHESDA
BAPTIST RETIREMENT HOME
CONTRIBUTIONS
NOVEMBER, 1973

Steven L. Toth	\$150.—
Elizabeth O'Neil	3.15
Mary Pavlik	10.—
Bethesda Baptist Church	50.—
First Baptist Church of Garfield, N.J.	50.—
Mr. and Mrs. Rudolf Lehotsky	10.—
Rev. and Mrs. William B. Molnar	25.—
Margaret Chytla	15.—
Mr. and Mrs. Ernest Kish	10.—
Elizabeth Fodor	10.—
Ida Kantz	5.—
Mrs. Veronika Andrecia	8.20
Paulene Vradenburg	4.—
	\$350.35



Dear Christian Friends:

This is my first opportunity to appraise you of what is going on at your Bethesda Baptist Retirement Home. At this writing, I have only been on the job for about two weeks which is the short a time to be able to report much of anything. There are, however, a few things that you all should be aware of. First of all, I cannot say enough for the preparation and the manner in which your previous director, Reverend Molnar and his fine wife, Joyce, prepared the facility for our coming. They did not leave anything to chance. They covered the entire operation of the Home with us either verbally or with written communication so that the transition would go without incident or concern by either our employees or our residents. We are

most grateful to them for their dedication and continuing concern for our Home.

Both Ethel and I have been extremely busy, working day and night in order to gain familiarity with the operation of the Home. We have made progress in many areas, but we have much to learn. We are approaching the Holiday season with confidence that the Lord will bless us all and that you will remember us in your prayers.

There is much needed to make our Home both safe and sound operationally and financially. Safety regulations are demanding greater emphasis and attention. Our present concern is the need to install a Sprinkler System into our facility. This is an extremely expensive undertaking. Then too, food and labor costs are going higher and higher. Is it any wonder then that we need your prayerful support.

Please remember that we have a very lovely facility here in Florida. One that we can be proud of. We have a few vacancies which we will fill on a first come basis. We also have a few rooms available for tourists on a daily, weekly or monthly basis. Please be sure to stop in to visit with us at any time, if you are in the area. If you have not been here before, you will be very pleasantly surprised. This is your Home, you can be justly proud of it. Please pray for us.

Ernest J. Kish, Administrator

A VÁLTOZATLAN SZERETET

C. H. Spurgeon beszélgetett egy földes gazdával, akinek a tanyáján látta, hogy egy széljárást jelző forgó nyilon ez a mondat állt: *"Isten szeretet."* "Úgy véli, kedves barátom, hogy Isten szeretete olyan változó, mint ennek a nyílnak az iránya, amikor a széljárást követi?" — kérdezte Spurgeon. "Nem, nem" — felelte a gazda, "ez az írás azt jelenti, hogy bármerre is mutasson a nyíl, Isten mindig szeret."

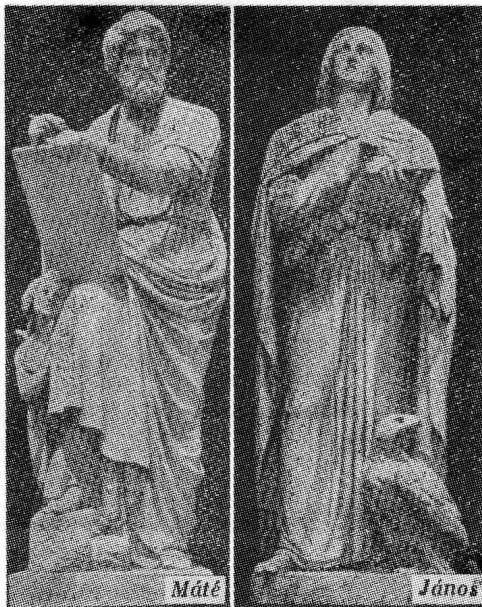
Aki a *múltat* tiszteli, az a *mát* megbecsüli.

A legújabb nem biztos, hogy a legjobb.

Emlékezzünk régiekről...

AKIK ÍRTAK

Két apostol szobrát láthatjuk a mellékelt képeken. A szobrokat a művész olyanoknak faragta, amilyeneknek a Szentírás adatai alapján az apostolokat elképzelte. Mindkettő kezében könyvet látunk. Írók voltak. Munkájuk nélkül az Újszövetség értékes adatokat és kedves tanításokat nélkülözne. A régiek — akikről most emlékezzünk — írtak. Írtak, mert Isten parancsolta: *írd meg*; írtak, mert szívük telve volt témákkal; írtak azért, mert ezeket a témákat több emberrel akarták közölni, mint amennyivel élőszóban közölheték volna; írtak azért, mert azt a nagy eszmét és üzenetet, amit az Úrtól vettek, meg akarták örökíteni.



Ezek az apostolok nem akármit írtak. Írásuk nem merült a megjelenés után a feledés homályába. Nincsen olyan író, akinek a könyve anynyi kiadást ért volna meg, mint Jánosé, Mátéé, Lukácsé, Pálé és a többi bibliai íróké. Írtak azért is, mert az emberi szellem ősrégi kincsét, az "írást", a betűt, a könyvet alkalmasnak találták arra, hogy isteni gondolatot közvetítsen és megőrizzen. Más szóval értékelték a betűt és az írást. Általában azt találjuk, hogy az újszövetségi nép a szellemi értékeket és szellemi eszközöket nagyrabecsülte. Szellemi eszköz az írás is és Isten népének úgy az írás gyakorlatát, mint az írás értékelését meg kell tanulni az Újszövetség népétől és az újszövetségi íróktól.

AKIK OLVASTAK

Írók azért írnak, hogy műveiket olvassák. Az apostolok írtak könyveket, apostoli leveleket, mert voltak, akik elolvasták. Az írásnak — mint a gondolatlerögzítés és sokszorosítás eszközének — egyik feltétele, vagy még inkább sine qua non-ja az a követelmény, hogy olvasók legyenek. De az olvasáshoz nem elég a jó író, a jó könyv — ámbár mindezek az olvasás propagandái lehetnek —, mert az olvasáshoz épp úgy adottság kell, mint az íráshoz. Ha az egyén nem kívánja az olvasást, ha nem vágyakozik szellemi kielégülésre, nagyon nehéz őt rendszeres olvasóvá tenni. Az írás a *szellemi közlés vágya, az olvasás a szellemi gyűjtés kívánsága*. Egészséges szellemi élet vágyakozik az egészséges szellemi táplálék után és olvas gionddal, figyelemmel és megértéssel.

Az újszövetségi írást az igazolják, hogy az újszövetségi nép olvasó nép volt. Tény az, hogy nem tudtak annyian olvasni, mint ma, a művelt nyugati országokban, de az is tény, római és palesztinai földön aránylag igen sokan tudtak olvasni.

Pál levelei olvasásra szánt prédikációk és figyelmeztetések voltak. Az istentisztelet egy jó része "felolvasás"-ból állt. Pál apostol figyelmezteti tanítványát, Timótheust: "Gondod legyen a felolvasásra." Mindenesetre a sok újszövetségi írás azt bizonyítja, hogy az újszövetségi népben meg volt a kellő szellemi felvevőképesség.

Az olvasás kívánsához épp úgy



ERDEI JÓZSEF

1931—1973.

Sao Paulo, Brazília.

Nagy szomorúságot okozott gyülekezetünkben *Erdei József* testvérünk elhunyt, november 16-án. Eltávozott kedves testvérünk az Úr hűséges szolgája volt. Nagy úrt hagyott maga után. De az a tudat biztat, hogy az Mester, akit szeretettel szolgált pótolni fogja elhunyt testvérünk helyét.

Erdei testvér fiatal kora óta tagja volt gyülekezetünknek. Tagsága állandó szolgálat volt. Több mint 20 éven át vezette az ének és zenekart. A vasárnapi iskolában tanított és a Férfi Egylet elnöki tisztségét viselte több éven át. Amíg egészsége megengedte nagy szorgalommal szolgált az első számú misszió állomáson, majd a második számú misszió állomást vezette.

Temetése november 17-én történt a kórházi halottas teremből. Gyülekezetünk tagjain, valamint a sok barát és ismerősön kívül jelen volt több testvérgyülekezet pásztorja. A vendég lelkipásztorok kifejezték gyülekezeteik együttérzését a felszólalásaikban. Az ígét úgy a halottas teremben, mint a sírnál a gyülekezet lelkipásztorja hirdette.

Elhunyt testvérünket gyászolja felesége, két kiskorú gyermeke, a sok rokon, a gyülekezet tagsága. Jelen sorok írója sógorát veszítette el az eltávozott testvérben, a Detroitban lakó Molnár Antalné pedig édes testvérét.

Az Úr eszköze volt Erdei testvérünk, amíg élt. Az Úr hívta haza és az Úr fogja pótolni testvérünket közöttünk. Mennyei Atyánk vigasztalása legyen a megsebzett szíveken.

Nagy István

VANEK JÁNOSNÉ

1890—1973.

Elhunyt nőtestvérünket öt hónapi betegség után hívta haza az Úr. Vanek Jánosné 1890. július 8-án szü-



letett. Temetése 1973. július 2-án történt.

Az Úr vigasztalása legyen a gyászoló férjén és szerettein.

kell szellemi műveltség, mint az írás vágyához. Az olvasni szerető embert, már ezért az egy tényért, hogy olvasni szeret, különb embernek, jobb embernek, műveltebb embernek tartják. A keresztyénség a műveltséget is jelenti —, mert igazi keresztyénséget el sem lehet képzelni műveltség nélkül. Olvasó krisztusiak voltak a régiek, olvasás által lettek naggyá egyének, nemzetek és több olvasás — jó iratok olvasása — tesz erősebbé minket is.

AKIK A BETÜÉRT ÁLDOZTAK

Emlékezzünk arra, hogy János és Máté idejében a "könyv" nem volt olyan olcsó, mint ma. A papiruszanyag drágább volt, mint a mai papír, a hártya, vagy pergament még drágább. A "könyveket" kézzel írták és kézírásokkal sokszorosították, ennél fogva nemcsak az anyaga, hanem az írás módja is sokba került. Sokba került, mégis írtak, könyvet mégis vettek. Ha az őskeresztyén időkben valaki szert akart tenni a szent iratokra, akkor áldozatot kellett hoznia. Az áldozathozatalban azonban példások voltak. Olyan sokszor hivatkozunk az újszövetségi népre, annak szeretetére, hitére, hűségére. Miért nem hivatkozunk annak áldozatkészségére is? Miért nem hivatkozunk az író apostolokra, a olvasó keresztyénekre s az irodalomért áldozatot hozó régiekre? Emlékezzünk csak arra, hogy a keresztyénség az irodalom hatalmát és fegyverét kezdettől fogva igénybevette és amikor a hívő irodalommal foglalkozunk, apostoli munkát végzünk, továbbá amikor az irodalomért áldozatot hozunk, az írott szót megbecsüljük, akkor őskeresztyéni erényeket gyakorlunk. Ha emlékezzünk, akkor tanuljunk is az emlékezetből. Olvassunk hálával és áldozatkészséggel s tegyük össze erőnket, hogy a hit, az igazság, a szeretet irodalma erős és hathatós legyen.

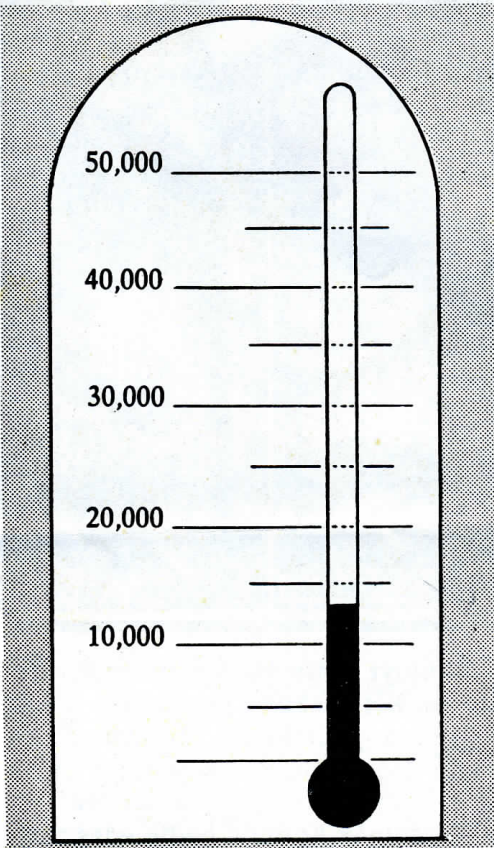
U. B.

Kínai közmondások.

- A megosztott narancs éppolyan jóízű...
- * Ha nem segítsz felebarátodon, hiába imádkozol Buddhához éjjel-nappal.
- * Tűzet nem lehet papírra csomagolni.
- * Ha tízezer holdad van is, csak egy tál rizskását ehetsz meg naponta.

Az 50,000 dolláros gyűjtési mozgalom

(JELENTÉS A MEGAJÁNLÁSOKRÓL)



Erős a meggyőződésünk és hitünk abban, hogy amit az Úrnak adunk, azt Ő nem tartja magának, hanem megáldja, megsokszorozítja és visszatéríti hozzánk. Közlünk egy újabb névsort azokról, akik az áldást megosztották.

We are strong in the faith that what we give to the Lord, he does not keep. He blesses it, multiplies it, and then returns it manyfold to us. Some of those who are sharing in this blessing are:

Dr. and Mrs. A. S. Haraszi, Georgia	\$1,000
Mr. and Mrs. Gus Molnar, Connecticut	500
Mr. and Mrs. Daniel J. Banyai, Calif.	500
Mr. and Mrs. Elmer Kish, Connecticut	300
Rev. and Mrs. Michael Major, Ohio	300
Rev. and Mrs. E. Orosz, Ohio	200
Rev. and Mrs. William B. Molnar, Fla.	200
Mr. and Mrs. Antal Barat, California	200
Rev. and Mrs. J. Viczian, Canada	150
Mr. and Mrs. Mike Kunstler, Canada	150
Mrs. Joseph Szerenese, Ohio	100
Rev. and Mrs. J. Kun, New York	100
Mr. and Mrs. L. Novak, Connecticut	100
Mr. Gabriel Petre, Jr., Illinois	100
Mr. and Mrs. Victor Toth, Toronto	100
Mr. and Mrs. Michael Yanik, New York	100
Mr. and Mrs. George Wentz, Michigan	100
Mr. and Mrs. Henry Werle, Toronto	100
Mr. G. Hortulanyi, Toronto	100
Mr. Alex Gaspar, Toronto	100

Bányai Sándorné

Vidám elme jó orvosság

Woman Driver: "I always drive with emergency brake on; when an emergency happens, I'm ready."

Dicsekedett az egyik politikus a jó összeköttetésével: "Nagyon jó állásra tettem szert! Hoz 100.000 dollárt évente. Maga a fizetés 20.000 dollár."

Az adófizető polgár az az ember, aki erősen dolgozik és egy kis pénzt takarít. A politikus az az ember, akinek szintén dolgoznia kellene, ha nem léteznének adófizetők.

Olvassuk, tanulmányozzuk a Szentírást

Vasárnapi iskolai lecke. 1974. január 27. A Krisztusban való élet. János 15:1—11.

Aranymondatt: János 14:6.

Hétfő, jan. 21. Én vagyok az út. Ján. 14:1—7.

Kedd, jan. 22. Jézus és az Atya. Ján. 14:8—14.

Szerda, jan. 23. Az Istennel való közösség. Ján. 14:15—24.

Csüt., jan. 24. Az én békességemet adom néktek. Ján. 14:25—31.

Péntek, jan. 25. Az életadó szőlőtő. Ján. 15:1—11.

Szombat, jan. 26. Krisztussal való közösség. Ján. 15:12—17.

Vas., jan. 27. Maradjatok a szeretetben. Ján. I. 4:13—21.

Vasárnapi iskolai lecke. 1974. február 3. A vigasztaló ígérete. János 16:4—15.

Aranymondatt: János 14:26.

Hétfő, jan. 28. Ellenséges világban. Ján. 15:18—27.

Kedd, jan. 29. Vigasztalás az üldözötteknek. Ján. 16:1—6.

Szerda, jan. 30. A Lélek munkája e világban. Ján. 16:7—11.

Csüt., jan. 31. A mi Vigasztalónk. Ján. 16:12—15.

Péntek, feb. 1. A Lélekben való élet. Róm. 8:1—11.

Szombat, feb. 2. A Lélek vezetése. Róm. 8:12—17.

Vas., feb. 3. A Lélek segítségünkre van. Róm. 8:26—30.